

**ỦY BAN DÂN NHÂN
HUYỆN CÁT TIÊN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: **1131** /UBND-NV

Cát Tiên, ngày **18** tháng 7 năm 2024

Về việc thực hiện Văn bản số
5886/UBND-NC1 ngày 15/7/2024
của UBND tỉnh về việc rà soát
chứng chỉ ngoại ngữ

Kính gửi:

- Các cơ quan, đơn vị trực thuộc UBND huyện;
- Các Trường MN, TH, THCS;
- UBND các xã, thị trấn;

Thực hiện Văn bản số 5886/UBND-NC1 ngày 15/7/2024 của UBND tỉnh Lâm Đồng về việc thực hiện Văn bản số 4032/BNV-CCVC ngày 12/7/2024 của Bộ Nội vụ về việc rà soát chứng chỉ ngoại ngữ. UBND huyện có ý kiến như sau:

1. Giao Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị trực thuộc UBND huyện; Hiệu trưởng các Trường MN, TH, THCS; Chủ tịch Ủy ban nhân dân các xã, thị trấn:

a. Chỉ đạo kiểm tra, rà soát hồ sơ cán bộ, công chức, viên chức thuộc phạm vi quản lý có kê khai sử dụng chứng chỉ ngoại ngữ mang tên tổ chức Cambridge International được nêu tại Văn bản số 1565/ANĐT-D1 ngày 14/6/2024 của cơ quan An ninh điều tra Công an thành phố Hà Nội. Trường hợp phát hiện cán bộ, công chức, viên chức sử dụng chứng chỉ không đúng quy định thì xem xét xử lý theo thẩm quyền hoặc đề nghị cấp có thẩm quyền xem xét xử lý theo đúng quy định của pháp luật.

b. Đẩy mạnh công tác tuyên truyền để cán bộ, công chức, viên chức nâng cao tinh thần cảnh giác, phòng ngừa, không tham gia các kỳ thi cấp chứng chỉ ngoại ngữ của những tổ chức thành lập không đúng quy định của pháp luật.

2. Các cơ quan, đơn vị trực thuộc UBND huyện; UBND các xã, thị trấn; riêng các Trường MN, TH, THCS giao Phòng Giáo dục và Đào tạo tổng hợp và báo cáo kết quả kiểm tra, rà soát về UBND huyện (qua Phòng Nội vụ) **trước ngày 26/7/2024**.

3. Giao Phòng Nội vụ chủ trì, phối hợp với các cơ quan, đơn vị có liên quan theo dõi, đôn đốc, tổng hợp báo cáo kết quả kiểm tra, rà soát theo quy định.

(Kèm theo Văn bản số 1565/ANĐT-D1 ngày 14/6/2024 của cơ quan An ninh điều tra Công an thành phố Hà Nội và Văn bản số 5886/UBND-NC1 ngày 15/7/2024 của UBND tỉnh Lâm Đồng)./ *ĐL*

Nơi nhận:

- Như trên;
- Chủ tịch, các PCT UBND huyện;
- Trang Thông tin điện tử huyện;
- Lưu: VT, NV.



CHỦ TỊCH

Nguyễn Hoàng Phúc



Ký bởi: UBND tỉnh Lâm Đồng
Giờ ký: 15/07/2024 17:14:40

**ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH LÂM ĐỒNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 5886/UBND-NC1

Lâm Đồng, ngày 15 tháng 7 năm 2024

V/v thực hiện Văn bản số
4032/BNV-CCVC ngày 12/7/2024
của Bộ Nội vụ về việc rà soát
chứng chỉ ngoại ngữ

Kính gửi:

- Các sở, ban, ngành, cơ quan, đơn vị thuộc tỉnh;
- UBND các huyện, thành phố Đà Lạt và Bảo Lộc.

Thực hiện Văn bản số 4032/BNV-CCVC ngày 12/7/2024 của Bộ Nội vụ về việc rà soát chứng chỉ ngoại ngữ,

Ủy ban nhân dân tỉnh có ý kiến như sau:

1. Giao Giám đốc/Thủ trưởng các sở, ban, ngành, cơ quan, đơn vị thuộc tỉnh; Chủ tịch Ủy ban nhân dân các huyện, thành phố Đà Lạt và Bảo Lộc:

a) Chỉ đạo kiểm tra, rà soát hồ sơ cán bộ, công chức, viên chức thuộc phạm vi quản lý có kê khai sử dụng chứng chỉ ngoại ngữ mang tên tổ chức Cambridge International được nêu tại Văn bản số 1565/ANĐT-D1 ngày 14/6/2024 của cơ quan An ninh điều tra Công an thành phố Hà Nội (gửi kèm theo). Trường hợp phát hiện cán bộ, công chức, viên chức sử dụng chứng chỉ không đúng quy định thì xem xét xử lý theo thẩm quyền hoặc đề nghị cấp có thẩm quyền xem xét xử lý theo đúng quy định của pháp luật. Tổng hợp kết quả kiểm tra, rà soát, báo cáo UBND tỉnh trước ngày 31/7/2024 (qua Sở Nội vụ tổng hợp).

b) Đẩy mạnh công tác tuyên truyền để cán bộ, công chức, viên chức thuộc quyền quản lý nâng cao tinh thần cảnh giác, phòng ngừa, không tham gia các kỳ thi cấp chứng chỉ ngoại ngữ của những tổ chức thành lập không đúng quy định của pháp luật.

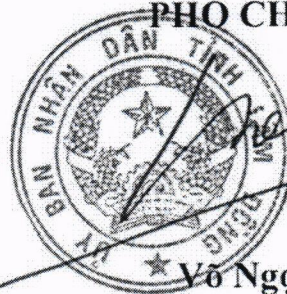
2. Giao Giám đốc Sở Nội vụ chủ trì, phối hợp với các cơ quan, đơn vị có liên quan theo dõi, kiểm tra, đôn đốc, tổng hợp kết quả kiểm tra, rà soát của các sở, ngành, địa phương, cơ quan, đơn vị thuộc tỉnh; báo cáo UBND tỉnh trước ngày 10/8/2024.

(Gửi kèm Văn bản số 4032/BNV-CCVC ngày 12/7/2024 của Bộ Nội vụ, Văn bản số 1565/ANĐT-D1 ngày 14/6/2024 của cơ quan An ninh điều tra Công an thành phố Hà Nội qua trực liên thông văn bản của tỉnh).

Nơi nhận:

- Như trên;
- Các PCT UBND tỉnh;
- LĐVP;
- Lưu: VT, NC1.

**KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH**



Võ Ngọc Hiệp

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 4032 /BNV-CCVC
V/v rà soát chứng chỉ ngoại ngữ

Hà Nội, ngày 12 tháng 07 năm 2024

Kính gửi:

- Các Bộ, cơ quan ngang Bộ, cơ quan thuộc Chính phủ;
- Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương.

Cơ quan An ninh điều tra Công an thành phố Hà Nội có Công văn số 1565/ANĐT-Đ1 ngày 14/6/2024 kiến nghị Bộ Nội vụ thông báo đến các cơ quan có thẩm quyền quản lý cán bộ, công chức, viên chức để tiến hành kiểm tra, rà soát và xử lý theo quy định của pháp luật đối với trường hợp cán bộ, công chức, viên chức sử dụng chứng chỉ ngoại ngữ không hợp pháp mang tên tổ chức Cambridge International. Về việc này, Bộ Nội vụ đề nghị các Bộ, ngành, địa phương như sau:

1. Chỉ đạo cơ quan chuyên môn tiến hành kiểm tra, rà soát hồ sơ cán bộ, công chức, viên chức có kê khai sử dụng chứng chỉ ngoại ngữ mang tên tổ chức Cambridge International được nêu tại Công văn số 1565/ANĐT-Đ1. Trường hợp phát hiện cán bộ, công chức, viên chức sử dụng chứng chỉ không đúng quy định của pháp luật thì đề nghị cấp có thẩm quyền xem xét, xử lý theo quy định.

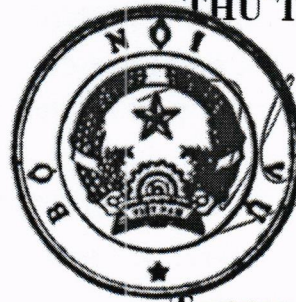
2. Đẩy mạnh công tác tuyên truyền, yêu cầu cán bộ, công chức, viên chức thuộc thẩm quyền quản lý nâng cao tinh thần cảnh giác, phòng ngừa tội phạm, không tham gia các kỳ thi cấp chứng chỉ ngoại ngữ của những tổ chức thành lập không đúng quy định của pháp luật.

Trên đây là ý kiến của Bộ Nội vụ, đề nghị các Bộ, ngành địa phương nghiên cứu, thực hiện (kèm theo Công văn số 1565/ANĐT-Đ1).

Nơi nhận:

- Như trên (có danh sách kèm theo);
- Văn phòng Quốc hội;
- Văn phòng Chủ tịch nước;
- Tòa án nhân dân tối cao;
- Viện kiểm sát nhân dân tối cao;
- Kiểm toán Nhà nước;
- Ban Công tác đại biểu thuộc UBTV Quốc hội;
- Ủy ban Giám sát tài chính Quốc gia;
- Đại học Quốc gia Hà Nội;
- Đại học Quốc gia TP Hồ Chí Minh;
- Cơ quan An ninh điều tra Công an Tp Hà Nội;
- Bộ trưởng (để báo cáo);
- Thứ trưởng Trương Hải Long;
- Lưu: VT, CCVC.

KT. BỘ TRƯỞNG
THỨ TRƯỞNG



Trương Hải Long

CÔNG AN TP HÀ NỘI
CƠ QUAN AN NINH ĐIỀU TRA

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 1565/ANĐT-Đ1

Hà Nội, ngày 14 tháng 6 năm 2024

BỘ NỘI VỤ | Vụ kiểm nghị phòng ngừa tội phạm

Số:
ĐẾN Ngày: 21/6/2024
Chuyên:

Kính gửi: Bộ Nội vụ

Cơ quan An ninh điều tra Công an TP Hà Nội đang điều tra vụ án Lê Văn Vàng cùng đồng phạm lừa đảo chiếm đoạt tài sản, xảy ra tại Hà Nội theo Quyết định khởi tố vụ án hình sự số 29/QĐ-ANĐT-Đ1 ngày 21/6/2023.

Kết quả điều tra xác định:

Năm 2021, bị can Lê Văn Vàng, sinh ngày 24/4/1981, CCCD số: 001081042241; Nơi thường trú: Đội 2, Văn Giang, Thị trấn Đại Nghĩa, Mỹ Đức, Hà Nội tự nghĩ ra tên tổ chức Cambridge International với mục đích ban đầu để tổ chức các khóa học bồi dưỡng tiếng Anh cho người có nhu cầu, nhưng do dịch Covid-19 nên không triển khai thực hiện được. Sau đó, Vàng trao đổi với bị can Lương Việt Anh, sinh ngày 23/11/1987, CCCD số: 030087001335; Nơi thường trú: Tổ 18, Ngọc Thụy, Long Biên, Hà Nội tổ chức các lớp thi cấp chứng chỉ ngoại ngữ Cambridge English cho người có nhu cầu bằng danh nghĩa liên kết giữa tổ chức Cambridge International và Viện Nghiên cứu hợp tác phát triển giáo dục thuộc Hội Khoa học tâm lý – giáo dục Việt Nam do bị can Lương Việt Anh làm Viện trưởng. Để thực hiện, Lê Văn Vàng tự soạn thảo tài liệu tiếng Anh có tiêu đề “LETTER OF ACCEPTANCE” đề ngày 21/5/2021, được dịch ra tiếng Việt là “THƯ CHẤP THUẬN” và tự ký tên Max Mooney, đóng dấu tròn màu đỏ nội dung “CAMBRIDGE INTERNATIONAL CEFR”.

Sau khi chuẩn bị xong tài liệu này, bị can Lê Văn Vàng chuyển cho bị can Lương Việt Anh bản dịch “THƯ CHẤP THUẬN” để tổ chức quảng cáo và tổ chức thi dưới hình thức online cho các thí sinh có nhu cầu lấy chứng chỉ, bắt đầu thi online từ ngày 25/9/2022 cho đến khi bị Cơ quan điều tra phát hiện vào ngày 18/6/2023. Trước khi tổ chức thi cấp chứng chỉ ngoại ngữ mang tên tổ chức Cambridge International, Lương Việt Anh đã mua lại hai trang web <http://cambridgetest.online>, <http://cbriglobal.info>, thuê tiền miền và thuê người xây dựng chương trình thi online trên trang web <http://cambridgetest.online> với 04 kỹ năng kiểm tra, đánh giá (chấm điểm tự động) năng lực ngoại ngữ gồm nghe, nói, đọc, viết (riêng đối với kỹ năng nói, trong quá trình tổ chức thi có thể cho các thí sinh ghi âm bài kiểm tra nói và gửi vào địa chỉ thư điện tử hocvalam7979@gmail.com do Lương Việt Anh tạo lập và sử dụng để chấm điểm như thật) và xây dựng trang web <http://cbriglobal.info> để phục vụ học viên tra cứu thông tin thí sinh, tra cứu điểm thi sau khi đã thực hiện việc thi online (sau khi tổ chức thi thật và chấm điểm, Lương Việt Anh tải danh sách người tham gia thi và điểm thi theo danh sách dạng bảng excel lên trang web <http://cbriglobal.info> để phục vụ người thi tra cứu điểm thi, người thi sau khi nhận được chứng chỉ muốn kiểm tra, xác thực lại chỉ cần đăng nhập vào trang web <http://cbriglobal.info>, nhập họ tên, số hiệu chứng chỉ, không cần mật khẩu để tra cứu. Sau khi người thi đăng

nhập thi trên hệ thống sẽ trích ra thông tin cụ thể của người thi và kết quả thi thật, không có kết quả thi thử). Trong quá trình tổ chức thi thử, thi thật, bị can Lương Việt Anh là người trực tiếp quản trị và điều hành các trang web nêu trên để giám sát học viên thi.

Quá trình điều tra vụ án đã làm rõ nguyên nhân và điều kiện dẫn đến hành vi phạm tội. Cụ thể như sau: lợi dụng sự lỏng lẻo của cơ quan quản lý nhà nước trong công tác quản lý thi cấp chứng chỉ năng lực ngoại ngữ tiếng Anh quốc tế. Các bị can trong vụ án đã sử dụng danh nghĩa tổ chức mang tên Cambridge International không có thật trên thực tế để tổ chức thi cấp chứng chỉ ngoại ngữ cho người có nhu cầu. Đối với các cá nhân có nhu cầu thi cấp chứng chỉ của tổ chức Cambridge International đều có trình độ ngoại ngữ tiếng Anh hạn chế nhưng cần có chứng chỉ để đảm bảo hoàn thiện hồ sơ hoặc đảm bảo hồ sơ thi tuyển đầu vào tại các cơ quan, đơn vị trong và ngoài nhà nước. Nắm bắt được tâm lý như vậy, các bị can đã tự nghĩ ra tên tổ chức quốc tế Cambridge International tương đồng với các tổ chức có uy tín trên thế giới (Đại học Cambridge) và tạo mẫu chứng chỉ của tổ chức Cambridge International có nhiều điểm tương đồng với chứng chỉ tổ chức uy tín trên thế giới về đào tạo, cấp chứng chỉ ngoại ngữ quốc tế nhằm lừa dối người có nhu cầu và chiếm đoạt tiền.

Căn cứ kết quả điều tra, Cơ quan An ninh điều tra – Công an TP Hà Nội kiến nghị Bộ Nội vụ có văn bản thông báo đến Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương tiến hành kiểm tra, rà soát phát hiện cán bộ công chức, viên chức có hành vi kê khai sử dụng chứng chỉ ngoại ngữ mang tên tổ chức Cambridge International để xử lý theo quy định của pháp luật.

Mong nhận được sự quan tâm, phối hợp của Quý Bộ././ *RBH*

Nơi nhận:

- Như trên;
- Viện Kiểm sát NDTP Hà Nội;
- Hồ sơ 02 bản.

PHÓ THỦ TRƯỞNG



Thượng tá Nguyễn Thị Dung